ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 01FD26EF0026B0D8A146B9DFB55B178A17
Владелец: Добренькова Екатерина Владимировна
Действителен: с 19.06.2023 до 19.09.2024

Автономная некоммерческая организация высшего образования "Международная академия бизнеса и управления" (АНО ВО "МАБиУ")
Москва

УТВЕРЖДАЮ

Ректор _____ *Добренькова Е.В.*

" *10* " *февраля* *2022* г.

РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 5 от 10.02.2022

45.05.01

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
Департамент: Иностранных языков и перевода

Квалификация: Лингвист- переводчик

Форма обучения: Очная
Срок получения образования: 5 л.

Типы задач профессиональной деятельности
переводческий

Год начала подготовки (по учебному плану) 2022

Образовательный стандарт (ФГОС) № 989 от 12.08.2020

СОГЛАСОВАНО

Первый проректор _____ */ Филатова А.В./*

Руководитель департамента иностранныйх языков и перевода _____ */ Шермазанова С.В./*

Руководитель департамента по учебно-методической работе _____ */ Попова С.В./*

-	-	Форма контроля				з.е.	Итого акад.часов		Курс 1																				Курс 2																	
									Семестр 1										Семестр 2										Семестр 3										Семестр 4									
Индекс	Наименование	Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Факт	По плану	Конт. раб.	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль
Блок 1.Дисциплины (модули)						276	10264	5136	31	110	24	414	22				474	72	29	96		416	20				332	216	30	108		472	24				432	108	27	56		404	16				416	144
Обязательная часть						220	7920	4008	25	74	24	378	18				370	36	27	80		368	16				292	216	20	36		364	14				234	72	24	36		348	12				324	144
Б1.О.01	Философия	2	1			6	216	74	3	18		18	4				68		3	16		16	2				38	36																				
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	2	1			7	252	88	3	18		18	2				70		4	16		32	2				58	36																				
Б1.О.03	Введение в языкознание	1				3	108	46	3	20		24	2				26	36																														
Б1.О.04	Безопасность жизнедеятельности		2			3	108	34											3	16		16	2				74																					
Б1.О.05	Физическая культура и спорт		12			2	72	68	1			32	2				2		1			32	2				2																					
Б1.О.06	Русский язык и культура речи		1			3	108	38	3	18		18	2				70																															
Б1.О.07	Информатика		1			4	144	50	4			48	2				94																															
Б1.О.08	Древние языки и культуры	2				3	108	38											3	12		24	2				34	36																				
Б1.О.09	Общее языкознание	2				3	108	46											3	20		24	2				26	36																				
Б1.О.10	Теория межкультурной коммуникации	3				3	108	46																					3	20		24	2				26	36									
Б1.О.11	Практический курс первого иностранного языка	24		13		20	720	518	4		12	120	2				10		5			112	2				30	36	5			128	4				48		6			136	2				42	36
Б1.О.12	Практический курс второго иностранного языка	24		13		19	684	492	4		12	100	2				30		5			112	2				30	36	5			124	2				54		5			136	2				6	36
Б1.О.13	История первого иностранного языка и введение в специлологию	3				3	108	46																					3	16		28	2				26	36									
Б1.О.14	Практикум (1-й иностранный язык) по работе с художественным текстом	4		3		9	324	102																					4			60	4				80		5			36	2				106	36
Б1.О.15	История литературы стран изучаемого языка			4		3	108	42																															3	16		24	2				66	
Б1.О.16	Лексикология	4				5	180	40																															5	20		16	4				104	36
Б1.О.17	Основы теории второго иностранного языка	5				4	144	62																																								
Б1.О.18	Стилистика			5	5	3	108	64																																								
Б1.О.19	Информационные технологии в профессиональной деятельности			5		4	144	50																																								
Б1.О.20	Теоретическая грамматика	6				4	144	58																																								
Б1.О.21	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	568		7		19	684	452																																								
Б1.О.22	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	68	5	7		18	648	304																																								
Б1.О.23	Практический курс перевода первого иностранного языка	568	7			16	576	312																																								
Б1.О.24	Практический курс перевода второго иностранного языка	68	57			16	576	254																																								
Б1.О.25	Теория перевода	7		6	7	6	216	88																																								
Б1.О.26	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с иностранного языка на русский)	9А		8	9	14	504	288																																								
Б1.О.27	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с русского языка на иностранный)	89А				13	468	272																																								
Б1.О.28	Специальное страноведение	9				7	252	36																																								
Часть, формируемая участниками образовательных отношений						56	2344	1128	6	36		36	4				104	36	2	16		48	4				40		10	72		108	10				198	36	3	20		56	4				92	
Б1.В.01	Экономика		1			3	108	38	3	18		18	2				70																																
Б1.В.02	Правоведение	1				3	108	38	3	18		18	2				34	36																															
Б1.В.03	Политология		2			2	72	34											2	16		16	2				38																						
Б1.В.04	Инклюзивная компетентностность		3			2	72	38																					2	18		18	2				34											
Б1.В.05	Самоменеджмент		3			2	72	38																					2	18		18	2				34											
Б1.В.06	Психология	3				3	108	38																					3	18		18	2				34	36										
Б1.В.07	Культурология		3			3	108	38																					3	18		18	2				70											
Б1.В.08	Дипломатический и деловой протокол и этикет		4			3	108	46																															3	20		24	2				62	
Б1.В.09	Практикум (2-й иностранный язык) по работе с художественным текстом		6	7		5	180	76																																								
Б1.В.10	Европейская и мировая интеграция и международные организации			7		3	108	46																																								
Б1.В.11	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности		7			2	72	34																																								
Б1.В.12	Международные многосторонние институты		7			2	72	38																																								
Б1.В.13	Практический курс устного последовательного перевода на международных конференциях	9		8		8	288	162																																								
Б1.В.14	Сравнительно-сопоставительный анализ оригинальных и переводных текстов	9				3	108	34																																								
Б1.В.15	Физическая культура и спорт (элективные дисциплины)		234567				328	212														32	2				2					36	2				26					32	2				30	
Б1.В.ДВ.01	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1**	**А**		**9**		**5**	**180**	**100**																																								
Б1.В.ДВ.01.01	Язык делового общения (первый иностранный язык)	А		9		5	180	100																																								
Б1.В.ДВ.01.02	Язык деловой документации (1-го иностранного языка)	А		9		5	180	100																																								
Б1.В.ДВ.01.03	Язык деловой документации 1-го иностранного языка (для лиц с ОВЗ)	А		9		5	180	100																																								
Б1.В.ДВ.02	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2**	**А**		**9**		**5**	**180**	**92**																																								
Б1.В.ДВ.02.01	Язык делового общения (второй иностранный язык)	А		9		5	180	92																																								
Б1.В.ДВ.02.02	Практикум по работе с публицистическими текстами	А		9		5	180	92																																								
Б1.В.ДВ.02.03	Практикум по работе с публицистическими текстами (для лиц с ОВЗ)	А		9		5	180	92																																								
Б1.В.ДВ.03	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3**		**9**			**2**	**72**	**26**																																								
Б1.В.ДВ.03.01	Актуальные проблемы теории и практики перевода		9			2	72	26																																								
Б1.В.ДВ.03.02	Методология сопоставительного исследования переводов		9			2	72	26																																								
Б1.В.ДВ.03.03	Актуальные проблемы прикладного переводоведения: подготовка переводчиков с ОВЗ		9			2	72	26																																								
Блок 2.Практика						18	648	8																															3						106	2		
Обязательная часть						6	216	4																															3						106	2		
Б2.О.01(У)	Учебная практика (ознакомительная практика)			4		3	108	2																															3						106	2		
Б2.О.02(П)	Производственная практика (научно-исследовательская работа)			6		3	108	2																																								

Часть, формируемая участниками образовательных отношений						12	432	4																																								
Б2.В.01(П)	Производственная практика (переводческая практика)			8		6	216	2																																								
Б2.В.02(П)	Производственная практика (преддипломная практика)			А		6	216	2																																								
Блок 3.Государственная итоговая аттестация						6	216	8																																								
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственных экзаменов	А				3	108	4																																								
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	А				3	108	4																																								
ФТД.Факультативные дисциплины						4	144	76																																								
ФТД.01	Основы синхронного перевода		8			2	72	38																																								
ФТД.02	Язык рекламы, бизнеса и СМИ		6			2	72	38																																								

Курс 3																				Курс 4																			
Семестр 5										Семестр 6										Семестр 7										Семестр 8									
з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль
29	56		510	18	4			412	108	28	40		428	18				406	180	29	72		522	22	2			426	36	25			436	14				270	180
29	56		474	16	4			386	108	26	40		356	14				346	180	19	20		398	12	2			216	36	22			380	12				220	180
4	28		32	2				46	36																														
3	28		30	2	4			44																															
4			48	2				94																															
										4	24		32	2				50	36																				
5			132	2				10	36	5			112	2				30	36	5			144	2				34		4			56	2				50	36
5			84	4				92		5			72	2				70	36	4			80	4				60		4			56	2				50	36
4			76	2				30	36	4			56	2				50	36	4			96	2				46		4			76	2				30	36
4			72	2				70		5			56	4				84	36	3			60	2				46		4			56	2				50	36
										3	16		28	2				62		3	20		18	2	2			30	36										
																														3			76	2				30	
																														3			60	2				10	36
			36	2				26		2			72	4				60		10	52		124	10				210		3			56	2				50	
										2			40	2				30		3			32	2				74											
																				3	20		24	2				62											
																				2	16		16	2				38											
																				2	16		20	2				34											
																														3			56	2				50	
			36	2				26					32	2				30					32	2				2											
										3						106	2													6						214	2		
										3						106	2																						
										3						106	2																						

																												6						214	2		
																												6						214	2		
										2	12		24	2				34											2	12		24	2				34	
																												2	12		24	2				34	
										2	12		24	2				34																				

Курс 5																			
Семестр 9										Семестр A									
з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Курс. пр-е	СР под рук.	Консульт	СР	Контроль
31	44		488	20				384	180	17			246	12	2			208	144
17	24		288	8				184	108	11			126	8	2			188	72
5			140	2				2	36	6			62	4	2			112	36
5			140	2				2	36	5			64	4				76	36
7	24		8	4				180	36										
14	20		200	12				200	72	6			120	4				20	72
5			100	4				40	36										
3	8		24	2				38	36										
2			**32**	**2**				**38**		3			**64**	**2**				**6**	**36**
2			32	2				38		3			64	2				6	36
2			32	2				38		3			64	2				6	36
2			32	2				38		3			64	2				6	36
2			**32**	**2**				**38**		3			**56**	**2**				**14**	**36**
2			32	2				38		3			56	2				14	36
2			32	2				38		3			56	2				14	36
2			32	2				38		3			56	2				14	36
2	**12**		**12**	**2**				**46**											
2	12		12	2				46											
2	12		12	2				46											
2	12		12	2				46											
										6						214	2		

										6						214	2		
										6						214	2		
										6							8	136	72
										3							4	68	36
										3							4	68	36